

FINANZAS PARROQUIALES:

Necesitamos: Needed: \$7,000
El Domingo Pasado: Last Sunday: \$6,594 (mucho mejor) (much better)

JULY:

This **Wednesday is Independence Day**, a Federal Holiday. The **Parish Office will be closed. Mass will be offered as usual at 9:30 a.m. Please say a prayer for all those who made the ultimate sacrifice to give us the freedoms and rights we enjoy. Yes, we still have problems, but we live in a free society because of the sacrifices of so many over the centuries.**

4 DE JULIO:

Este miércoles es nuestro Día de Independencia, la oficina parroquial será cerrada. **Tendremos la misa a las 9:30 am como siempre.** Favor de ofrecer una oración por todos que han dado sus vidas para proteger nuestra libertad y darnos una sociedad independiente. Si, tenemos problemas , pero también tenemos muchos derechos y mucha libertad debido a la generosidad y sacrificio de los demás.

EBC CELEBRATION:

July 15 at 3:00 p.m. at Bethany Baptist Church, Decatur St. & Marcus Garvey Blvd is the time and place for our EBC Celebration. What are we celebrating? The inclusion of \$5,000,000 in the City Budget as the first leg on the construction of New Senior Housing in our City. However the day will also help us to remember that much work lies ahead still in order to complete this work as well as reform NYCHA. Please join us to celebrate what you made possible through your presence and activity. Sign up today so that we can arrange transportation for all who want to go.

EBC CELEBRACION:

15 de Julio a las 3:00 p.m. en Bethany Baptist Church, Decatur St. & Marcus Garvey Blvd. Es el tiempo para celebrar con EBC la Victoria de conseguir \$5,000,000 para construir nuevas viviendas para los mayores y arreglar NYCHA. Es importante celebrar esta primera victoria, pero tenemos que entender que hay mucho que hacer todavía. La celebración es para agradecerles por hacer posible este momento que Uds. hicieron posible y para recordar que tenemos que planear los próximos pasos. Favor de firmar la hoja en la puerta de la iglesia hoy para que podemos conseguir transporte para los que quieren ir.

IMMIGRATION HELP:

Immigration help is available here each Thursday from 4:00 p.m.-7:00 p.m. in the rectory.
You must call in **advance for an appointment** and you must show up once you get it.

AYUDA CON IMIGRACION:

Hay ayuda para **asuntos de inmigración aquí cada jueves de 4:00 p.m.—7:00 p.m. en la casa parroquial.** Tienen que llamar antes para **una cita** y tienen que aparecer aquí cuando la recibe.

MARRIAGE:

Marriage is a Covenant by which a man and a woman establish between themselves a partnership for their whole lives. It is the joining of two lives into one , based on mutual love. It is directed toward the good of both spouses as well as the procreation and education of children. The love between the spouses is to be an imitation and reflection of the love of Christ for His church, which is all of us. The only form of marriage which is valid for Catholics is before a Priest and 2 witnesses. Marriages in City hall, etc. are not sacramental or correct for Catholics. As stated earlier, marriage in the church is between a man and a woman. To be married in the church, the persons must be: Free to marry (not under force), they must accept the obligation of fidelity (one man, one woman for life) and openness to children. We will have more next time.

MATRIMONIO:

El matrimonio es una alianza por la cual un hombre y una mujer forman entre ellos una asociación para toda la vida. Las dos vidas se juntan para formar una en Cristo. La alianza existe para el bienestar de los esposos y también la formación de la familia. El amor entre los dos es una imitación y reflexión del amor entre Jesús y su iglesia (todos nosotros). La única forma para dos católicos casarse es delante de un sacerdote y dos testigos. Matrimonios delante de un juez, etc. no son validos ni correctos. El matrimonio en la iglesia es entre un hombre y una mujer. Para casarse en la iglesia los dos deben ser: libres de voluntad (no obligados), vivir una vida fiel (un hombre y una mujer para siempre) y abiertos a la formación de una familia (los hijos). Mas en la próxima semana.

PARK TRIP:

Saturday, August 4, we will have a **trip to Bear Mountain State Park**. **The Price is \$25 per person and tickets** will soon be available. You must purchase your ticket in advance (no sales on the day of the trip) and you need a ticket to board the bus. Persons without a ticket will not be allowed to board. Please purchase your tickets, so that adequate transportation can be arranged.

PARQUE:

El **sábado, 4 de agosto**, tendremos una excursión al **parque de Bear Mountain (Montaña del Oso)**. **El precio es \$25 por persona**. Las taquillas estarán disponible pronto. Hay que comprar la taquilla antes (no vamos a venderlas el día del viaje). También para entrar al bus, tienen que tener una taquilla. Favor de actuar ahora para no perder la oportunidad.

EL VERANO Y LA COLECTA DOMINICAL:

Estamos entrando al Verano, un tiempo bueno para la gente, pero difícil para la iglesia. La dificultad es que tenemos gastos y menos gente asistiendo a la Misa. Quiero recordarles que la colecta dominical es esencial para mantener esta parroquia. Si no cumplimos con nuestras obligaciones, tendremos que cortar servicios y las horas para tener actividades en los edificios. Esperamos que todos van a aceptar como adultos sus responsabilidades.

SUMMER & THE SUNDAY COLLECTION:

We are coming into the Summer Season, a great time for us, but usually bad for the church. The reason is the continuing bills and the lower attendance at Mass, not a good combination. I want to remind you that the Sunday collection is essential to maintain this parish. If we cannot meet our responsibilities, the only alternative will be to cut services and to limit the use of the building for activities. I hope that all of us will step up and meet our responsibilities like adults.

DIA AL AIRE LIBRE:

Alégrense y Regocíjense Renovación
Carismática Católica Diócesis de Bklyn & Qns

Santuario de la Virgen María

West Haverstraw, New York

Sábado, 1 de Septiembre de 2018

7:30 a.m.– 6:00 de la tarde (Precio \$35)

MASS INTENTIONS

Sabado / Saturday 6 / 30 / 18

7:30 p.m.: Efraín Roldan Jr.

Domingo / Sunday 7 / 01 / 18

9:30 a.m.:

11:00 a.m. :

+Ramona Mercedes Jaquez, 10 meses de fallecida

Por la familia Maza Ortiz por liberación

+José Freddy del Frank

Acción de gracias a Jose Gregorio Hernandez

12:30 p.m.:

Mass Intentions for the Weekdays

Monday / Lunes 7-02-18

9:20 a.m.:

Tuesday / Martes, 7-03-18

9:20 a.m.:

Wednesday / Miercoles, 7-04-18

9:20 a.m.:

Thursday / Jueves: 7-05-18

9:20 am.:

Friday / Viernes: 7-06-18

9:20 a.m.:

Saturday / Sabado: 7-07-18

9:20 am:

7:30 pm:

MASS OFFERING CARDS:

Mass Card is \$7.00. (only the Card)

Mass Intention is separate \$15.

Both Card and Mass Intention are \$22

TARJETAS DE OFERTA DE MISA:

El precio de cada tarjeta de ofrecimiento de la misa es \$7.00.

La intención en la misa es separado \$15.

Los dos (intención y cada) \$22

CLASES DE INGLES ST. BRIGIDA SERVICIOS DE INMIGRACION:

Témenos clases de Ingles **Registración es un costo de \$20**
Regístrese en St.Brigida Servicios de Inmigración. 265 Wyckoff Ave. Bklyn,

CLASES DE CIUDADANIA ST. BRIGIDA SERVICIOS DE INMIGRACION:

Tenemos clases Ciudadanía Registros abiertas **La registraci3n es un costo de \$20** Regístrese en: 265 Wyckoff Ave. Bklyn, NY 11237

GRUPO DE ORACION CARISMATICO DE STA BARBARA

Se **reúne todos los lunes**, a las **7:00 p.m.** en el sótano de la Iglesia.
"Todos son bienvenidos".

ROSARIO POR LA VIDA: Rosario por la vida en la Iglesia **todos los Martes después de la Misa de la 9:30 a.m.**

Por favor acompaños.

VENTA de BIBLIAS en ESPAÑOL y INGLES : (\$10)

Ahora tenemos en venta Biblias español y Inglés. Pasar por la rectoría de la Iglesia.

BIBLES in SPANISH and ENGLISH: (\$10) Available in the Rectory .

AHORA ESTAMOS REGISTRANDO PARA LA CLASES DE CATECISMO Y EL CURSO DE CONTINUACION

Horas:

Martes: 9:30am-7:00 pm (cerrados de 12:30pm-2 pm)

Miércoles: 9:30am-3:30 pm (cerrados de 12:30pm-2 pm)

Jueves: 9:30am-3:30 pm (cerrados de 12:30pm-2 pm)

Documentos necesario:

- Certificado de Bautismo Original (si no esta Bautizado, Acta de Nacimiento).
- Certificado del Bautismo y Acta de Comuni3n Original (si viene para las clases de Confirmaci3n).

Clases de Catecismo– Cuota

(la mitad de la cuota es obligado para registrarse —no reembolsable)

- \$45 por estudiante
- \$80 por para dos hermanos
- \$100 para tres o mas hermanos

Clases

Sábados, 10:00 a.m. –11:30 am (grados 1-7)

Sabados, 11:45 am-1:15 pm (Confirmaci3n)(grados 8-12)

El Programa de Lightkeepers Jr.—

Un programa designado para enseñarles como ser la luz de Cristo en el mundo después de la Primer Comuni3n.

\$30 cada estudiante

\$25 por cada estudiante relacionados (no reembolsable) (grados 3-7, Sábados 11:45 a.m. –1:15 p.m.)

Los niños que quieren ser monaguillos deben de ser registrado en este programa. Todas las clases son en ingles.

Los estudiantes matriculados tienen que registrarse de nuevo.

ST.BARBARA'S RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM

We are now registering for all Religious Education & Continuation Classes

Hours:

Tuesday: 9:30 a.m.-7:00 p.m. (closed 12:30 p.m.– 2 p.m.)

Wednesday:9:30 am—3:30 p.m. (closed 12:30 p.m.– 2 p.m.)

Thursday: 9:30 am—3:30 p.m. (closed 12:30 p.m.– 2 p.m.)

Documents needed:

***Original Baptism Certificate**

(if not baptized, original Birth Certificate).

***Original Baptism & Communion Certificate**

(if coming for Confirmation classes).

Religious Education Program Fee:

(non-refundable deposit of half the fee required to register)

- \$45 for one child
- \$80 for two siblings
- \$100 for three or more siblings

Classes :

Saturday : 10:00 a.m. –11:30 am (grades 1-7)

Saturdays :11:45 am-1:15 pm (Confirmation)(grades 8-12)

The Lightkeepers Jr. Program:-

Program designed to teach students how to be Christ's light in the world after they receive First Holy Communion.

\$30 per child

\$25 for more than one related child (non-refundable)

(grades 3-7— Saturdays 11:45 am—1:15 p.m.)

Children who wish to be Altar Servers should be enrolled in this program.

Students already enrolled must re-register too.

STUDENTS ALREADY ENROLLED MUST RE-REGISTER TOO!

CREDO

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre.

Por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajo del cielo, (en las palabras que siguen, hasta se hizo hombre, todos se inclinan) y por obra del Espíritu Santo Se encarno de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pílate, padeció y fue sepultado, y resucito al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y esta sentado a la derecha del padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que hablo por los profetas.

Creo en la iglesia, que es una, Santa, Católica y Apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. **Amen**

Celebrante: Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderosos.

Pueblo:

El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y Gloria de su Nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

Celebrante: El Señor este con vosotros.

Pueblo: Y con tu espíritu.

Celebrante: Levantemos el corazón

Pueblo: Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Celebrante: Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Pueblo: Es justo y necesario

Celebrante: Este es el cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los llamados a esta cena.

Celebrante y Pueblo: Señor no so digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

CREED

I believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all **things visible and invisible**..

I believe in one Lord, Jesus Christ, the Only **Begotten** Son of God, **born** of Father **before all ages**.

God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, **consubstantial with the Father**; through Him all things were made.

For us and for our salvation he came down from heaven; **and** by the Holy Spirit **was incarnate** of the Virgin Mary, and became man.

For our sake He was crucified under Pontius Pilate;

He **suffered death** and was buried, **and rose again on the third day in accordance** with the Scriptures. He ascended into Heaven and is seated at the right hand of the Father.

He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, **who** proceeds from the Father and the Son, **who** with the Father and the Son **is adored** and glorified, **who** has spoken through the Prophets.

I believe in one Holy Catholic and Apostolic Church.

I confess one Baptism for the forgiveness of sins and

I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. **Amen**

Celebrant: Pray, my brothers and sisters, that our sacrifice may be acceptable to God, the almighty Father.

People: **May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of God's name, for our good, and the good of all God's Church.**

Celebrant: The Lord be with you.

People: **And with your spirit.**

Celebrant: Lift up your hearts.

People : **We have lifted them up to the Lord.**

Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.

People: **It is right and just.**

Celebrant: Behold the Lamb of God **behold him** who takes away the sins for the world. **Blessed** are those called to **the supper of the Lamb**.

People: Lord, I am not worthy **that you should enter under my roof**, But only say the word and my soul shall be **healed**.

This is the Lamb of God who take away the sins of the world. Happy are those who are called to His meal.